



## مبادئ توجيهية لدور رعاية كبار السن في سياق فيروس كورونا (كوفيد-19) (COVID-19)

تقدم هذه الوثيقة التوجيه والمشورة لدور الرعاية بشأن فيروس كورونا، أو كوفيد-19 (COVID-19). وفي حين أن كبار السن في دور الرعاية معرضون بصفة خاصة للإصابة بكوفيد-19، إلا أن هناك خطوات يمكن اتخاذها للحد من المخاطر المحدقة بهم ولضمان أن يحظون برعاية ودعم بشكل جيد. كما يجب أيضا الاعتناء بموظفي دور الرعاية وتزويدهم بمعلومات لحماية أنفسهم وحماية الذين يقومون على رعايتهم. تتضمن هذه الوثيقة معلومات حول السلوك الشخصي والإجراءات التي يجب اتخاذها داخل دور الرعاية والتفاعل مع البيئة الخارجية والمسؤوليات الإدارية والحوكمة وما يجب القيام به في حال الإصابة بكوفيد-19.

استرشدت هذه المبادئ التوجيهية بالخبرة في الصين وكوريا واليابان.

### 1 السلوك الشخصي

1

- يجب على الموظفين والمقيمين من كبار السن وجميع زائري دور الرعاية، بما في ذلك الشركات المستقلة المتعاقدة مع هذه الدور اتخاذ الاحتياطات اللازمة لحماية أنفسهم وأولئك الذين يقومون على رعايتهم من الإصابة بكوفيد-19. وتشمل هذه الاحتياطات ما يلي:
  1. غسل الأيدي بالصابون والماء لمدة 20 ثانية على الأقل
  2. استخدام سائل فرك الأيدي الكحولية
  3. العطس أو السعال في مناديل ورقية وإلقائها فوراً بعد استخدامها، أو في الكوع، ثم غسل الأيدي.
  4. الابتعاد قدر الإمكان مسافة متر واحد على الأقل (3 أقدام) عن الآخرين.
- يجب على موظفي دور الرعاية الذين يقومون على رعاية كبار السن غير المعافين أن يضعوا كمادات

- واقية ويجب عليهم غسل أيديهم بعد وضع الكمامات إذا ما لمسوها أثناء ارتدائها وبعد خلعها ورميها.
- يجب على موظفي دور الرعاية تذكير كبار السن بهذه الاحتياطات ومساعدتهم على اتباعها.

## 2 داخل دور الرعاية

- يجب على موظفي دور الرعاية عدم الذهاب إلى العمل إذا كانوا يعانون من أعراض مثل الحمى أو السعال أو ضيق في التنفس. وهذا ينطبق على جميع الموظفين سواء كانوا من مقدمي الرعاية الذين لهم اتصال مباشر مع كبار السن أو الكتبة أو موظفي النقل والمتطوعين
- يجب على الموظفين أن يقيسوا درجة حرارة كبار السن في كل صباح ومساء إن أمكن
- يجب تنظيف مقابض الأبواب والدرابزين والطاولات والكراسي والأسطح الأخرى بمطهر بانتظام
- يجب على الموظفين إفراغ حاويات القمامة التي ترمى بها المناديل الورقية بانتظام
- يجب أن يكون موظفو دور الرعاية على دراية بصحة كبار السن العقلية ورفاههم. فالتواصل الشخصي المفعم بالمودة من شأنه أن يخفف من القلق
- يجب أن يحصل كبار السن والموظفين على تغذية جيدة
- يجب الحفاظ على درجة حرارة دافئة في دور الرعاية، ويجب تهوية جميع الأماكن بانتظام
- يجب على الموظفين أن يحاولوا الحفاظ على البرنامج المعتاد لكبار السن وعلى روتينهم اليومي
- يجب على موظفي دور الرعاية تنظيم أو تسهيل الاتصال المنتظم عبر الإنترنت بين كبار السن وأفراد أسرهم وأصدقائهم (أي عبر تطبيقات Skype و WhatsApp و WeChat)، إذا أمكن إذ أنه سيساعد في التخفيف من حدة التوتر والشعور بالعزلة
- يجب أن لا يتعرض الموظفون الذين يعانون من أعراض مرضية والذين لا يمكنهم العمل إلى أي ضرر أو أية عقوبات متعلقة بالعمل مثل خفض أجرهم أو فقدان وظائفهم

## 3 التفاعل مع البيئة الخارجية

- يجب أن تستند القرارات بشأن ما إذا كان من الواجب السماح للزوار بزيارة دور الرعاية إلى مشورة من الحكومة أو غيرها من السلطات المختصة. ويجب عدم تشجيع الزيارات حيثما كان ذلك ممكنا
- يجب على جميع الزائرين أن يأخذوا في الاعتبار أي اتصال محتمل ربما قد قاموا به مع أشخاص مصابين بالمرض قبل اتخاذ القرار بالزيارة. إذا كانوا يعتقدون أن هذا الاتصال قد حدث، فيجب عليهم عدم زيارة دور الرعاية
- يجب على الأشخاص عدم زيارة دور الرعاية إذا كانوا يعانون من أعراض مرضية، بما في ذلك الحمى والسعال أو ضيق في التنفس
- يجب على موظفي دور الرعاية أن يسألوا جميع الزائرين عما إذا كانوا يعانون من أعراض مرضية قبل السماح لهم بالدخول
- يجب على جميع الزائرين اتخاذ الاحتياطات الأساسية عند زيارتهم. ويشمل ذلك غسل الأيدي

والعطس أو السعال في منديل ورقي أو في الكوع، مع الابتعاد مسافة متر واحد عن المقيمين وتجنب الاتصال الشخصي معهم.

- يجب أن تقتصر الزيارات في حال تفشي المرض وفي الحالات التي ترتفع فيها المخاطر، على الاحتياجات الطارئة فقط، مثل المتخصصين الطبيين إذا كان أحد المقيمين مريضًا
- يجب تقييد تسليم البضائع بمدخل واحد. إذا احتاج متعاقد أو مورّد إلى الدخول إلى دار الرعاية، فيجب على الموظفين الاستفسار عما إذا كانت لديه أعراض مثل الحمى أو السعال أو ضيق في التنفس. في حال وجود أي من هذه الأعراض، يجب عدم السماح له بالدخول

#### 4 المسؤولية الإدارية

- يجب أن تقيم دور الرعاية روابط مع أقرب مرفق صحي إليها يوفر اختبارات كوفيد-19 والرعاية الصحية المتعلقة به
- يجب على دور الرعاية أن تناقش مع السلطة الصحية وأقرب مرفق صحي إليها ما الذي يجب أن تقوم به في حال كان لدى أي من المقيمين أعراض المرض
- يجب على مديري دور الرعاية إبقاء التعليم الصحي الأساسي للموظفين محدثًا بانتظام. ويجب أن يشمل ذلك معرفة الفيروس والتدريب على الاحتياطات الأساسية. يجب استخدام الملصقات والمنشورات للتذكير بها
- يجب على مديري دور الرعاية تحضير وإدارة مواد منع انتشار الفيروس والوقاية منه مثل موازين الحرارة والكمادات والقفازات والصابون وسوائل فرك الأيدي الكحولية والمناديل والمناشف الورقية
- يجب تلبية احتياجات الدعم النفسي والرفاه للموظفين من خلال التواصل المنتظم

#### 5 الحوكمة

- يجب على موظفي دور الرعاية إقامة اتصالات وثيقة مع المؤسسات ذات الصلة والادارات المحلية أو السلطات الصحية. ويجب أن يستجيبوا على الفور للتغييرات في أوضاعهم المحلية أو بناءً على المشورة المقدمة لهم.
- يجب على موظفي دور الرعاية إعلام العائلات بانتظام بالوضع، بما في ذلك ترتيبات الوقاية. ويمكن القيام بذلك من خلال المكالمات الهاتفية والرسائل النصية ورسائل البريد الإلكتروني

#### 6 في حال الاشتباه بوجود إصابة

- إذا أحس أحد كبار السن أو أحد الموظفين باعتلال في صحته وكانت لديه أعراض، فيجب عزله عن المقيمين الآخرين في غرفة منفصلة. وتشمل الأعراض وجود حرارة تصل إلى 5.37 درجة مئوية أو أكثر وسعال أو ضيق في التنفس
- يجب على موظفي الرعاية الصحية الاتصال فورًا بالسلطات أو المرافق الصحية المختصة واتباع ما تصدره من تعليمات

- يجب على أي شخص يتم عزله بسبب الاشتباه بإصابته بكوفيد-19 أن يرتدي كمامة
- يجب على أي موظف يقوم على رعاية شخص يشتبه بإصابته بكوفيد-19 ان يرتدي كمامة
- يجب أن تكون الغرفة التي يوجد بها الشخص المعزول في منطقة منفصلة نسبياً وجيدة التهوية. ويجب أن يكون لها باب يمكن إغلاقه ومرحاض مستقل إن أمكن
- إذا طلبت السلطات الصحية من شخص كبير السن الذهاب إلى مرفق معين لإجراء الفحوص أو للعلاج، فيجب على موظفي دور الرعاية أن يتبعوا فوراً التعليمات التي تعطى لهم. ولا يجب استخدام وسائل النقل العام. ويجب على الشخص الكبير في السن والموظفين المرافقين له ارتداء الكمامات
- يجب تقديم رعاية عالية الجودة للمقيمين من كبار السن المعزولين ويجب توفير الدعم لهم للحفاظ على صحتهم العقلية ورفاههم
- يجب عزل أي مقيم من كبار السن اتصل بشخص مصاب بكوفيد-19 أو يشتبه بإصابته به عن المقيمين الآخرين
- بعد نقل الشخص الكبير بالسن المقيم أو أحد الموظفين الذي لديه أعراض المرض إلى مؤسسة صحية، يجب على موظفي دار الرعاية تنظيف وتطهير كل مكان دخله هذا الشخص/الموظف
- يجب تقسيم الموظفين - قدر الإمكان - إلى موظفين يوفرون الرعاية للمقيمين من كبار السن المشتبه باصابتهم بكوفيد-19 أو الذين كانوا على اتصال مع المصابين بكوفيد-19 وموظفين يوفرون الرعاية للمقيمين الآخرين من كبار السن
- يجب مراقبة كبار السن الذين انتهى ظهور الأعراض عليهم والذين يعودون إلى المنشأة في غرفة منفصلة لمدة 14 يوماً

**للتذكير: كوفيد-19 هو مرض خطير، ولكن هناك أشياء يمكننا جميعاً القيام بها لحماية أنفسنا والآخرين. اتخاذ التدابير الوقائية المعقولة ضروري، بيد أنه ليس ثمة ما يدعو إلى الفرع.**

للمزيد من المعلومات:

**[Helpage.org/coronavirus-COVID19](https://www.helpage.org/coronavirus-COVID19)**

منظمة HelpAge الدولية

صندوق بريد 70156

لندن WC1A 9GB، المملكة المتحدة

هاتف: +44 (0) 20 7278 7778

[info@helpage.org](mailto:info@helpage.org)

[www.helpage.org](https://www.helpage.org)



@HelpAge International



@HelpAge